

THE NETHERLANDS



外交官帶你看世界

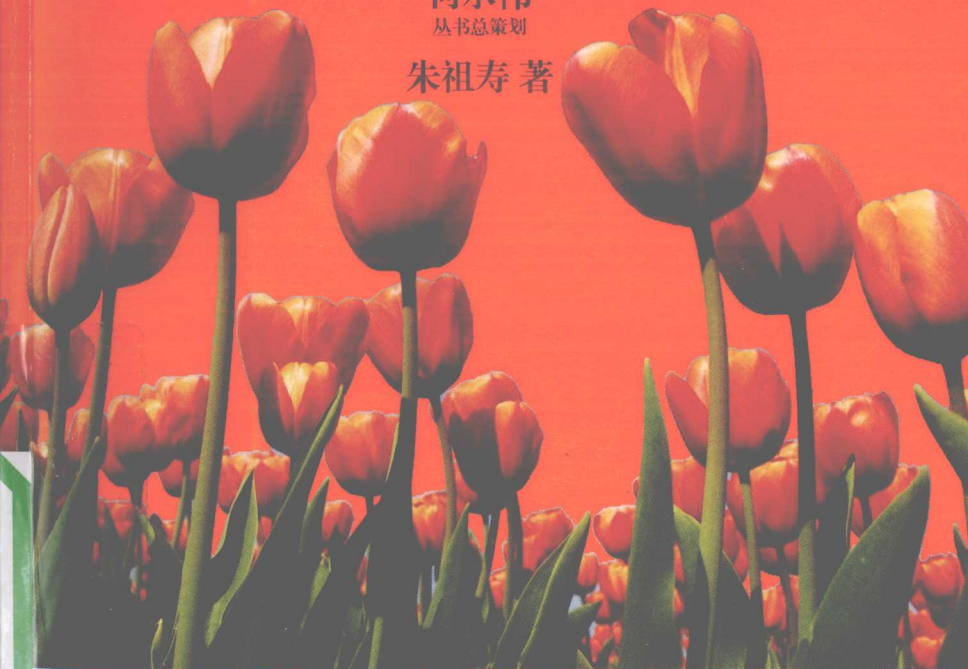
缤纷郁金香

荷兰

何承伟

丛书总策划

朱祖寿 著



2010~2011版荷兰旅游指南



上海文艺出版(集团)有限公司

图书在版编目(CIP)数据

缤纷郁金香——荷兰/朱祖寿著. —上海:上海锦绣文章出版社,2010.5初版

(外交官带你看世界) ISBN 978-7-5452-0636-4

I. ①缤… II. ①朱… III. ①荷兰—概况 IV. ①K956.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第084325号

出品人 何承伟
责任编辑 杨婷
特约审读 王瑞祥
整体设计 周艳梅
图文制作
督 印 张凯

书 名 缤纷郁金香——荷兰
著 者 朱祖寿
出 版 上海锦绣文章出版社·上海故事会文化传媒有限公司
发 行 上海文艺出版(集团)有限公司
电话:021-64173007
传真:021-64172001
地址:上海瞿溪路1365弄3号3楼
电子邮箱:csbcm@public.sta.net.cn
邮编:200032
印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司
版 次 2010年5月第1版 2010年5月第1次印刷
规 格 889×1194
印 数 0001~5000
书 号 ISBN 978-7-5452-0636-4/K·216
定 价 29.00元

版权所有 翻印必究



上海故事会文化传媒有限公司 出品(00274) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购,免收邮费(挂号除外)

汇款地址 上海市南绍兴路74号(200020)

收 款 人 上海故事会文化传媒有限公司

联系电话 021-54667910

如发现本书有质量问题。请与印刷厂质量科联系 T: 021-58925888

名誉顾问

王 殊 外交部外交笔会会长、外交部前副部长
吉佩定 中国前外交官联谊会会长、外交部前副部长

总策划

何承伟 上海文艺出版集团总编辑

主 编

张 兵 外交部外交笔会副会长

外事顾问

刘一斌 外交部外交笔会副会长
汤铭新 中国前外交官联谊会副会长
马恩汉 中国前外交官联谊会副会长
刘振堂 中国前外交官联谊会副会长

英语顾问

施燕华 外交部外语专家、中国翻译协会常务副会长

文稿审定

外交部外交笔会图书审核小组：
黄桂芳 尹承德 陈久长 朱祥忠 潘正秀 陆苗耕

编辑与营销

冯 杰 李 欣 夏青根 李 平 谢奕青 冯维恩
杨 婷 汪冬梅 赵卓琳 高淑芳 程 俊

流程管理

韩 洁 王玉楠

设计总监

周艳梅

装帧设计

王 伟 孙 婁 费红莲 杨超琼 张独伊

广告与宣传

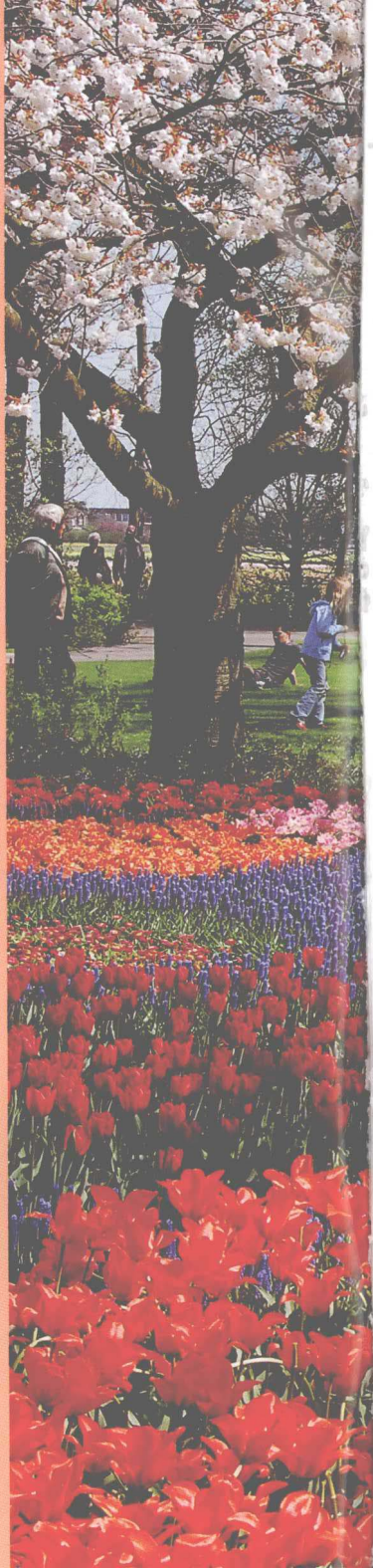
吴珏伟

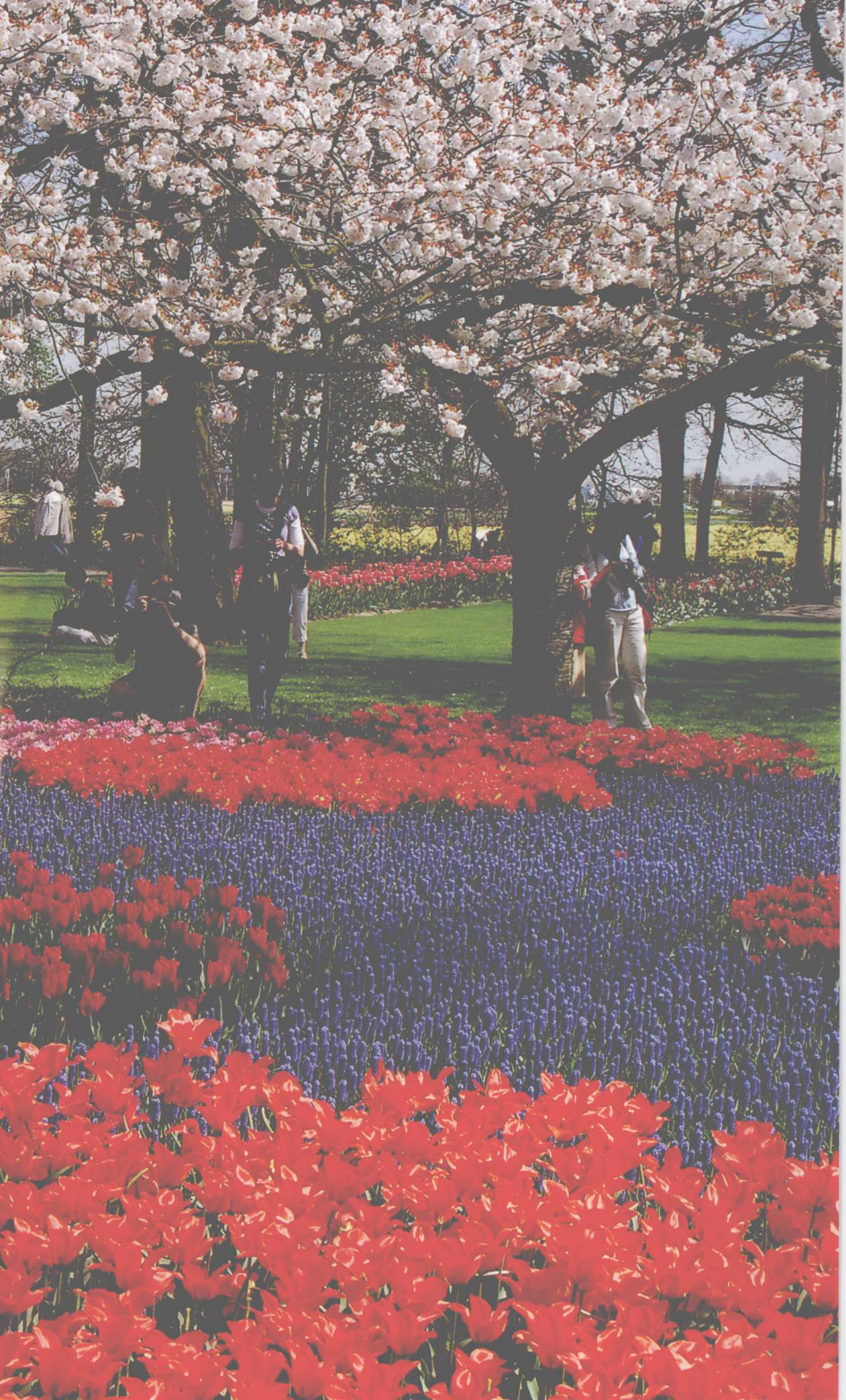
特约审读

王瑞祥

图片提供

荷兰国家旅游会议促进局





跟着外交官到地球别处去看看

一年前,我在上海遇到一对老人,他们俩一退休,就去欧洲旅游了85天。

出于好奇,我问他们:“难道你们在中国都游遍了?”

他们说:“没有。我们是先游远的,后游近的。”

我又问:“你们俩不懂英语,没有出过国,又不靠旅行社,是什么力量支撑你们去周游世界的呢?”

老人意味深长地说:“人都怕死,但更怕没有目标。年轻时有年轻时的目标,今天有今天的目标。”

“那你们今天的目标是什么?”

“今天,我们就盼望着到地球的别处去看看。”

听了这对老人的话,我才感悟到:“富起来的中国人,盼望着到地球的别处去看看。”——这就是世界旅游业普遍感到“寒气逼人”时,中国出境游市场仍处于上升通道,保持两位数增幅的原因。

这对我一个出版工作者来说,不仅是个服务的机会,更是一个发展事业的机会。

所幸的是,在一个偶然的的机会,我遇到了一大批前外交官。他们不仅熟悉如今中国人的需求,同时也了解曾经工作所在国的情况。他们在岗位上时,是中国人民与所在国人民的友谊使者,今天,他们是否可以把自已多年的积



累和感受，浓缩在一本10万字不到的图书之中，通过这本书，架起一座国与国之间的友好桥梁？

于是，一套富有创意的系列图书诞生了：《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》。在这套图书出版的过程中，我们还得到了有关国家的驻华大使馆、旅游机构人员的大力支持，他们不仅提供精美的图片，有的还制作了反映该国旅游资源的光盘，力争使《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》成为立体展示该国家旅游资源的全媒体图书。

我和我的同事们力争这套大书，能在2010年5月，上海世博会期间陆续出版。届时，至少有7000万中国和世界的的朋友相聚在浦江两岸。这套书就不仅在中国人出境旅游时起到作用，即使在世博会期间，也能在参观者与参展国之间架起一座座桥梁。

《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》第一批约40种，今后力争做到凡是中国人出境游所涉及的国家都能出版一本。同时，为了使我们的成果具有持续性，我们每年都会对这套书进行修订，提供最新的文化信息和实用信息，使中国的读者，慢慢产生一种概念：要出境旅游，就找《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》，届时，这套书就将成为中国图书市场上的一个响当当的品牌产品。

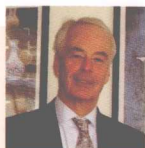
2010年5月

上海文艺出版集团 总编辑

何建平



致辞



荷兰,一直以来是一个对外来文化很开放的国家,同时也是聚集世界各地游客的中心。跟随名人的脚印,比如法国哲学家笛卡儿和俄罗斯沙皇彼得大帝,每年有成千上万的游客游历在荷兰城市中的大街小巷之间,参观博物馆或者参加大大小小的节日活动。如同游客对我们国家的狂热一样,商人们对荷兰也非常感兴趣,他们早已发现荷兰在经贸方面的独特优势:与欧洲内陆的连接发达,强大可信的金融市场,以及一个庞大的国际合作伙伴网。

这些合作伙伴同时也在中国。良好的荷中关系已经成长为两国之间的友谊,为此荷兰感到非常骄傲。来到荷兰,中国朋友将会受到热情的招待,相信他们会被这个旅游目的地所吸引。作为荷兰驻华大使,我很高兴地向您介绍这本书,它向中国游客介绍了许多背景信息,让游客更多领略游览的乐趣。

裴靖康

荷兰驻华大使

A handwritten signature in gold ink, appearing to be 'Q. J. B. J.', located in the bottom right corner of the page.

感受特色荷兰

我于2001年2月出任中国驻荷兰王国大使、驻联合国禁化武组织首席代表,2003年7月离任。

在不算长的时间里,荷兰给我留下了难以磨灭的印象。

人在荷兰,时常感触,一个小国竟然能有这么多令世界瞩目之处:飞利浦、壳牌、联合利华、郁金香、风车、黑白花奶牛、拦海大坝、钻石工艺、合法安乐死……等等,实为难得。因为忙,对于其中缘故,未及深探。

离开荷兰6年多,对荷兰的印象没有丝毫淡漠,但究竟是什么令我念念不忘,依然疏于归纳。直到要动笔写这本书,对在荷兰的亲身经历、所见所闻做了回顾梳理,往事就像一幅幅色彩鲜艳的图片,在脑海中清晰地再现,把它们串联起来,系统思索,一个共同点才渐渐凝结而成。

荷兰给我最深的感受,是其民族特色和创新精神。

无论历史传统、经济文化、产品国宝,还是人文风俗、民族性格、旅游景观,荷兰都具有鲜活的民族特色,而支撑这些特色的,是荷兰人民勇于创新的精神。

一个地理环境差、国土面积小、人口密度大的国家,就是靠她的民族特色和不断创新的精神,立足于发展迅猛、竞争激烈的世界,跻身于西方发达国家的行列,引起世人对她的瞩目关注,吸引数以千万计的外国游客的光顾。

对于生活在同一个地球村里的人们,增进了解,建立互信,取长补短,共



谋发展,是和谐相处不可或缺的基础。

随着中国的发展富强,走出家门,更多更深地了解世界,成为中国国民的必需。

拙作尝试从我的视角,以民族特色为主轴,介绍我所曾经工作生活过的荷兰,意在有助于读者从历史、社会、人文、风情、旅游等诸多方面对这个国家有更多的了解。

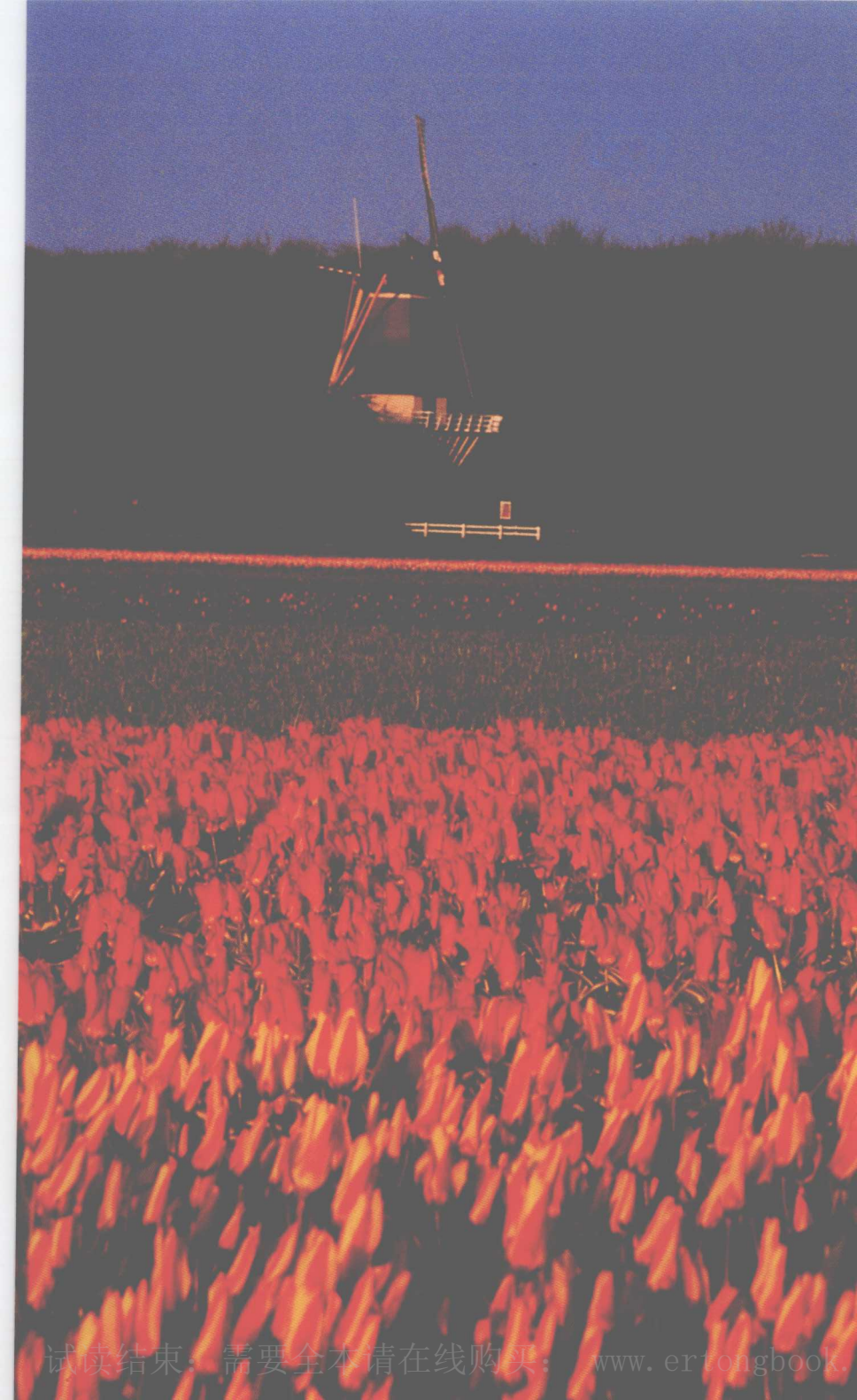
写作过程中,我爱人李加里给予了很多的关注。除了阅看补充书稿,书中的一些珍贵照片,都是她当年所拍摄。昔日的同事张徐民、周波夫妇,对书稿提出了许多宝贵的修改意见。提供协助的还有汪银儿、何献忠同志。在此谨向他们表示诚挚的谢意。

视角总有局限,资料难免失准,个人的评判也可能有所偏颇。如果读者能将本书当作旅途中的消遣,饭后茶余的谈料,或者周游荷兰期间加以求证的某种参考,这就是我的奢望了。

朱祖寿

2010年1月于北京

朱祖寿



目录



出版说明 4

荷兰驻华大使裴靖康先生的致辞 7

感受特色荷兰 8

荷兰概况 2

风貌篇

“尼德兰”还是“荷兰”？ 6

“海上马车夫” 8

小国中的大国 11

出门别忘带雨伞 14

镌刻在国徽上的民族性格 16

行政机关不设在首都 17

无处不在的橙色 19

不种粮食的农业强国 22

自行车王国 24

“欧洲的中国人” 26

总是第一个吃螃蟹 28



“G”在荷兰语中的发音 31

低于海平面的机场 32

建立出生档案的奶牛 34

“当然是‘喜力’！” 36

风景篇

闻名世界的郁金香公园 40

古风车区看风车 43

民俗村里品风情 45



会说中国话的木鞋工匠 48

奶酪之乡豪达 50

钻石之都 52

大田里面种鲜花 55

太空中能看到的拦海大坝 57

“北方威尼斯”阿姆斯特丹 59

伦勃朗与《夜巡》 64

永远的向日葵 67

靠木桩支撑的王宫 69

“安妮之家”何处觅？ 71

阿姆斯特丹人气最旺的地方 73





目录



- 看着时钟买鲜花 76
- 以鲜花的名义出发 78
- 海牙: 隐在森林中的城市 80
- 国与国争端的“仲裁者” 83
- “小人国”里看荷兰 85
- 听说过海牙有个“李鸿章饭店”吗? 89



- 最受欢迎的博物馆 91
- 鹿特丹: 废墟中崛起的港口城市 94
- 登“欧洲桅杆” 97
- 一切都是斜的 99
- 入海口的大门 101
- 代尔夫特: 与王室有不解之缘的城市 103

- “荷兰之巅”格罗宁根 105
- 二战中最“遥远的桥” 107
- 世外桃源羊角村 110
- 自然与艺术的拥抱 113
- 荷兰最高的钟楼 115
- 感受中世纪的气息 116
- 欧盟条约之城 118
- 荷兰的“喜马拉雅” 121
- 大学与城市融为一体 123



风情篇

- 富有特色的女王日 128
- 荷兰的青花瓷 130
- 不食生鲱鱼, 枉来荷兰游 132
- 世界足坛的无冕之王 134
- 欧洲文化之都 137
- “国菜” 142
- 爱拼才会赢 145
- 郁金香经典之旅 148
- 荷兰馆“快乐街” 150



旅游贴士



肯德代克古风车区 45
桑斯安斯民俗村 47
旅游咨询 49
豪达小城 51
钻石商店 54
花田 56
自驾注意事项 58
阿姆斯特丹旅游卡 64
博物馆之都 66
梵高博物馆 68
应急电话 71

国家森林公园中的白色自行车 114
商店营业时间 116
如何申请退税 118
美食之都 120
银行营业时间 122
荷兰的著名大学 125
女王日 129
历经沧桑的瓷厂 131
悠闲的饮酒时间 133
希丁克博物馆 136

国旗 7
时差与夏日制 8
郁金香
——荷兰的象征 13
气候 14
国徽 17
签证注意事项 18
主要节假日 21
电压和插座 24
舒适的自行车骑行假期 25
货币 28
社交礼仪 30
荷兰语 31
入境规定 33
就医与药品 35
喜力啤酒博物馆 37
库肯霍夫公园 42



邮政服务 72
阿姆斯特丹购物路线 75
信用卡和旅行支票的使用 78
最佳旅游时间 80
电话服务 82
互联网 85
火车票种类 88
如何付小费 90
衣着礼仪 93
鹿特丹购物路线 96
鹿特丹最大的中餐馆 98
鹿特丹多伦音乐厅 100
出租车 102
如何乘坐车站出租车 104
汽车、电车及地铁 107
禁烟令 108
禁酒令 112

荷兰主要文体活动 139
下午茶时间 142
到达中国驻荷使馆路线 146





2010~2011版荷兰旅游指南

THE NETHERLANDS

缤纷郁金香



外交官带你去看世界

荷兰

何承伟



丛书总策划

朱祖寿 著

上海故事会文化传媒有限公司
上海锦绣文章出版社

荷兰概况

General Description of The Netherlands

国名	荷兰王国 (The Kingdom of the Netherlands), 简称荷兰。
国旗	
国徽	
面积	41528平方公里
人口	1620万(2009年)
语言	官方语言为荷兰语, 弗里斯兰省讲弗里斯语。
首都	阿姆斯特丹, 政府所在地海牙。
国庆	4月30日, 又称女王日
全国解放日	5月5日
国歌	《威廉·凡·拿骚》
国花	郁金香
国鸟	琵鹭
国石	钻石
民族	90%以上为荷兰族, 此外还有弗里斯族。
宗教	居民31%信奉天主教, 21%信奉基督教。





气候

属海洋性温带阔叶林气候，沿海地区平均气温夏季 16°C ，冬季 3°C ；内陆地区夏季 17°C ，冬季 2°C 。年平均降水量797毫米。

货币

欧元



国际域名缩写

.nl

国际电话区号

31

时区

UTC+1

道路行驶方向

靠右行驶

电源

电压230V，圆形

两眼插座



全国划分为12个省，省下设489个市镇(2003年)。各省名称如下：格罗宁根、弗里斯兰、德伦特、欧弗艾塞尔、格尔德兰、乌特勒支、北荷兰、南荷兰、西兰、北布拉邦、林堡、弗雷弗兰，另有荷属阿鲁巴和安的列斯两个海外领土。



主要旅游城市及景点：阿姆斯特丹、海牙、鹿特丹、库肯霍夫公园、肯德代克古风车区、桑斯安斯民俗村、羊角村、国立博物馆、国家森林公园。

